

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 306

47e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

10 december 2004

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
2004/C 306/01	Wisselkoersen van de euro	1
2004/C 306/02	Inleiding van een procedure voor de eventuele herziening van de compenserende maatregelen die van toepassing zijn op polyethyleentereftalaatfolie (PET-folie) uit India	2
2004/C 306/03	Oplegging van openbare dienstverplichtingen op luchtdiensten binnen Italië	6
2004/C 306/04	Opleggen door Frankrijk van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk	20
2004/C 306/05	Opleggen door Frankrijk van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk	21
2004/C 306/06	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Wijziging door het Verenigd Koninkrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten tussen Orkney Mainland (Kirkwall) en de eilanden Westray, Sanday, Stronsay en Eday ⁽¹⁾	22
2004/C 306/07	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Wijziging door het Verenigd Koninkrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten tussen Orkney Mainland (Kirkwall) en de eilanden Papa Westray en North Ronaldsay ⁽¹⁾	23
2004/C 306/08	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad — Wijziging door het Verenigd Koninkrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten tussen Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) en de eilanden Foula, Fair Isle, Out Skerries en Papa Stour ⁽¹⁾	24
2004/C 306/09	Mededeling van de Commissie in het kader van de uitvoering van Richtlijn 90/396/EG ⁽¹⁾	25



II *Vorbereidende besluiten*

.....

III *Bekendmakingen*

Europees Parlement

2004/C 306/10	Besluit	27
---------------	---------------	----

Commissie

2004/C 306/11	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract in het kader van het specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie „Integratie en versterking van de Europese onderzoeksruimte” — Thematisch prioritair gebied: „Specifieke activiteiten die een breder onderzoeksgebied beslaan” — Identificatiecodes uitnodiging: FP6-2004-NEST-C, FP6-2004-NEST-Path	29
---------------	--	----



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

9 december 2004

(2004/C 306/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,3305	LVL	Letlandse lat	0,6876
JPY	Japanse yen	139,17	MTL	Maltese lira	0,4319
DKK	Deense kroon	7,4312	PLN	Poolse zloty	4,1877
GBP	Pond sterling	0,69190	ROL	Roemeense leu	38 392
SEK	Zweedse kroon	8,9940	SIT	Sloveense tolar	239,86
CHF	Zwitserse frank	1,5344	SKK	Slowaakse koruna	39,073
ISK	IJslandse kroon	83,69	TRL	Turkse lira	1 912 400
NOK	Noorse kroon	8,2410	AUD	Australische dollar	1,7639
BGN	Bulgaarse lev	1,9559	CAD	Canadese dollar	1,6275
CYP	Cypriotische pond	0,5792	HKD	Hongkongse dollar	10,3484
CZK	Tsjechische koruna	30,784	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,8794
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	2,1959
HUF	Hongaarse forint	247,23	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 404,21
LTL	Litouwse litas	3,4528	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	7,8301

(¹) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Inleiding van een procedure voor de eventuele herziening van de compenserende maatregelen die van toepassing zijn op polyethyleentereftalaatfolie (PET-folie) uit India

(2004/C 306/02)

Na de publicatie van het bericht dat de compenserende maatregelen op polyethyleentereftalaatfolie (PET-folie) uit India binnenkort zouden vervallen⁽¹⁾, heeft de Commissie het verzoek ontvangen, dat was ingediend op grond van artikel 18 van Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad⁽²⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd), om de invoer van dit product opnieuw te onderzoeken.

1. Indiener van het verzoek

Het verzoek werd op 10 september 2004 ingediend door de volgende producenten in de Gemeenschap: DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH, Nuroll SpA en Toray Plastics Europe die tezamen goed zijn voor een groot deel, in dit geval meer dan 50 %, van de productie van PET-folie in de Gemeenschap.

2. Product

Het verzoek heeft betrekking op polyethyleentereftalaatfolie (PET-folie), ingedeeld onder de GN-codes ex 3920 6219 ex 3920 6219 en ex 3920 6290 ex 3920 6290. De GN-codes worden slechts ter informatie vermeld.

3. Thans geldende maatregelen

Momenteel is op PET-folie uit India een definitief compenserend recht van toepassing dat werd ingesteld bij Verordening (EG) nr. 2597/1999 van de Raad⁽³⁾.

4. Motivering van het verzoek

De indieners van het verzoek hebben bewijsmateriaal verstrekt waaruit blijkt dat zij als gevolg van de subsidiëring van PET-folie uit India schade zullen blijven lijden indien de compenserende maatregelen vervallen.

Volgens het verzoek hebben de producenten/exporteurs van PET-folie in India subsidies ontvangen van de Indiase overheid en zullen zij deze blijven ontvangen. Deze subsidies zouden bestaan uit voordelen voor exportgeoriënteerde bedrijven en bedrijven in bijzondere economische zones; uit voorafgaande vergunningen; de regeling „advance release orders”; het „pass-book scheme” voor de vrijstelling van invoerrechten; de vrijstelling van inkomstenbelasting; de regeling exportbevordering kapitaalgoederen; het „duty free replenishment certificate”; het pakket stimuleringsmaatregelen van de deelstaat Maharashtra, de omzetbelastingstimuleringsregeling van de deelstaat Uttaranchal, bijzondere invoervergunningen, kapitaalinjecties en exportkredieten.

De ontvangen subsidiebedragen zouden aanzienlijk zijn.

⁽¹⁾ PB C 62 van 11.3.2004, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 van de Raad (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽³⁾ PB L 316 van 10.12.1999, blz. 1.

Volgens de klacht zijn bovengenoemde regelingen subsidiëring daar zij een financiële bijdrage zijn van de Indiase overheid of van regionale overheden en een voordeel inhouden voor de ontvangers, namelijk de producenten/exporteurs van PET-folie. Deze subsidies zouden van exportprestaties afhankelijk zijn en daarom specifiek zijn en tot compenserende maatregelen aanleiding geven.

De indiener van het verzoek heeft gegevens verstrekt waaruit blijkt dat de omvang van de invoer van PET-folie uit India is gestegen.

De hoeveelheden waarin en de prijzen waartegen PET-folie uit India wordt ingevoerd zouden, onder meer, een ongunstige invloed hebben gehad op de prijzen van PET-folie in de Gemeenschap, waardoor de bedrijfsresultaten en de financiële situatie van de EG-producenten aanzienlijk zijn verslechterd en arbeidsplaatsen verloren zijn gegaan.

5. Procedure

Na overleg in het Raadgevend Comité is de Commissie tot de conclusie gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om een procedure in te leiden. De Commissie opent derhalve een onderzoek overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening.

5.1. Procedure voor de vaststelling van de waarschijnlijkheid van subsidiëring en schade

Bij het onderzoek zal worden vastgesteld of het waarschijnlijk is dat het vervallen van de compenserende maatregelen tot een voortzetting of herhaling van subsidiëring en schade zal leiden.

a) Steekproef

Daar bij deze procedure kennelijk een groot aantal bedrijven betrokken is, kan de Commissie, overeenkomstig artikel 27 van de basisverordening, van steekproeven gebruikmaken.

i) Steekproef van producenten/exporteurs in India

Om beoordelen of het noodzakelijk is van een steekproef gebruik te maken en, indien dit het geval is, deze te kunnen samenstellen, verzoekt de Commissie alle producenten/exporteurs, of hun vertegenwoordigers, binnen de onder punt 6, onder b), i) vermelde termijn en op de onder punt 7 beschreven wijze contact met haar op te nemen en haar de volgende gegevens over hun bedrijf of bedrijven te verstrekken:

— naam, adres, e-mailadres, telefoon-, fax- en/of telexnummers en naam van een contactpersoon;

- de hoeveelheid PET-folie (in ton) die in de periode van 1 oktober 2003 tot en met 30 september 2004 naar de Gemeenschap en naar andere landen (afzonderlijk) werd uitgevoerd en de waarde van deze export in plaatselijke valuta;
- de hoeveelheid PET-folie (in ton) die in de periode van 1 oktober 2003 tot en met 30 september 2004 op de binnenlandse markt is verkocht en de waarde van die verkoop in plaatselijke valuta;
- of om de vaststelling van een individuele subsidie-marge zal worden verzocht ⁽¹⁾ (alleen producenten kunnen hierom verzoeken);
- een nauwkeurige omschrijving van de activiteiten van het bedrijf in verband met de productie van het betrokken product;
- de geproduceerde hoeveelheid PET-folie (in ton), de productiecapaciteit en de investeringen in productiecapaciteit in de periode van 1 oktober 2003 tot en met 30 september 2004;
- de namen en een nauwkeurige omschrijving van de activiteiten van alle verbonden bedrijven ⁽²⁾ die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop (in binnen- en buitenland) van PET-folie;
- alle andere inlichtingen die de Commissie bij het samenstellen van de steekproef van nut kunnen zijn;
- of het bedrijf bereid is in de steekproef te worden opgenomen, hetgeen betekent dat een vragenlijst moet worden beantwoord en dat de antwoorden ter plaatse zullen worden gecontroleerd;
- of het bedrijf als een exportgeoriënteerd bedrijf is erkend;
- of het bedrijf in een bijzondere economische zone is gelegen.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van producenten/exporteurs nodig heeft, zal de Commissie bovendien contact opnemen met de Indiase autoriteiten en de haar bekende organisaties van producenten/exporteurs.

ii) Steekproef van EG-producenten

Gezien het grote aantal EG-producenten dat het verzoek steunt, is de Commissie voornemens de schade die deze producenten hebben geleden aan de hand van een steekproef te onderzoeken.

⁽¹⁾ Niet in de steekproef opgenomen ondernemingen kunnen verzoeken om de vaststelling van een individuele marge op grond van artikel 27, lid 3, van de basisverordening.

⁽²⁾ Voor de betekenis van het begrip „verbonden bedrijf” zie artikel 143 van (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1).

Om de steekproef te kunnen samenstellen, verzoekt de Commissie alle belanghebbende EG-producenten haar binnen de onder punt 6, onder b), i) vermelde termijn de volgende gegevens over hun bedrijf of bedrijven te verstrekken:

- naam, adres, e-mailadres, telefoon-, fax- en/of telexnummers en naam van een contactpersoon;
- de totale omzet van het bedrijf in EUR in de periode van 1 oktober 2003 tot en met 30 september 2004;
- een nauwkeurige omschrijving van de activiteiten van het bedrijf in verband met de productie van het betrokken product,
- de waarde van de verkoop van PET-folie op de EG-markt (in EUR) in de periode van 1 oktober 2003 tot en met 30 september 2004;
- hoeveelheid PET-folie (in ton) die in de periode van 1 oktober 2003 tot en met 30 september 2004 op de EG-markt werd verkocht;
- de hoeveelheid PET-folie (in ton) die in de periode van 1 oktober 2003 tot en met 30 september 2004 werd geproduceerd;
- de namen en een nauwkeurige omschrijving van de activiteiten van alle verbonden bedrijven die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop van PET-folie;
- alle andere inlichtingen die de Commissie bij het samenstellen van de steekproef van nut kunnen zijn;
- of het bedrijf bereid is in de steekproef te worden opgenomen, hetgeen betekent dat een vragenlijst moet worden beantwoord en dat de antwoorden ter plaatse zullen worden gecontroleerd;

iii) Definitieve samenstelling van de steekproef

Op- of aanmerkingen over de samenstelling van de steekproef moeten binnen de onder punt 6, onder b), ii) vermelde termijn worden toegezonden.

De Commissie zal de steekproef eerst definitief samenstellen na de bedrijven te hebben geraadpleegd die zich bereid hebben verklaard in de steekproef te worden opgenomen.

De in de steekproef opgenomen bedrijven moeten binnen de onder punt 6, onder b), iii) vermelde termijn een vragenlijst beantwoorden en medewerking verlenen bij het onderzoek.

Indien geen voldoende medewerking wordt verleend, zal de Commissie haar bevindingen, overeenkomstig artikel 27, lid 4, en artikel 28 van de basisverordening, op de beschikbare gegevens baseren. Bevindingen die op de beschikbare gegevens zijn gebaseerd kunnen voor de betrokkene minder gunstig zijn, zoals vermeld onder punt 8.

b) Vragenlijsten

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig heeft, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de in de steekproef opgenomen EG-producenten, aan organisaties van EG-producenten, aan de in de steekproef opgenomen producenten/exporteurs in India, aan organisaties van producenten/exporteurs in India, aan importeurs en organisaties van importeurs die in het verzoek zijn genoemd of die medewerking hebben verleend aan het onderzoek dat tot de thans geldende maatregelen heeft geleid alsook aan de Indiase autoriteiten.

Belanghebbenden dienen zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen de onder punt 6, onder a,) i) vermelde termijn, per fax contact op te nemen met de Commissie om te vernemen of zij in het verzoek zijn genoemd zodat zij zo nodig een vragenlijst kunnen aanvragen. Er wordt op gewezen dat de onder punt 6, onder a), ii) vermelde termijn op alle partijen van toepassing is.

c) Het schriftelijk en mondeling verstrekken van inlichtingen

Belanghebbenden wordt verzocht hun standpunt uiteen te zetten, andere informatie dan de antwoorden op de vragenlijst en bewijsmateriaal toe te zenden. Deze informatie en het bewijsmateriaal moeten binnen de onder punt 6, onder a, ii) vermelde termijn door de Commissie zijn ontvangen.

Voorts zal de Commissie alle partijen op hun verzoek horen, mits deze kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen. Het verzoek hiertoe moet binnen de onder punt 6, onder a), iii) vermelde termijn worden ingediend.

5.2. Procedure voor het beoordelen van het belang van de Gemeenschap

Overeenkomstig artikel 31 van de basisverordening zal worden onderzocht of het niet tegen het belang van de Gemeenschap is de compenserende maatregelen te handhaven indien de waarschijnlijkheid van een voortzetting of herhaling van subsidiëring en schade wordt aangetoond. Producenten in de Gemeenschap, importeurs en representatieve organisaties van producenten, importeurs, verwerkende bedrijven en de consument die aantonen dat er een objectieve band is tussen hun activiteiten en het betrokken product, kunnen binnen de onder punt 6, onder a), ii) genoemde algemene termijn, contact met de Commissie opnemen en inlichtingen verstrekken. Deze partijen kunnen binnen de onder punt 6, onder a), iii) vermelde termijn ook een mondeling onderhoud aanvragen onder opgave van de bijzondere redenen waarom zij gehoord willen worden. Met informatie die op grond van artikel 31 wordt verstrekt, wordt

slechts rekening gehouden indien daarbij, op het moment dat deze wordt verstrekt, het nodige bewijsmateriaal is gevoegd.

6. Termijnen

a) Algemene termijn

i) Om een vragenlijst aan te vragen

Belanghebbenden die geen medewerking hebben verleend aan het onderzoek dat tot de thans geldende compenserende maatregelen heeft geleid, dienen zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 15 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, een vragenlijst aan te vragen.

ii) Om zich aan te melden en antwoorden op de vragenlijst en andere gegevens toe te zenden

Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, moeten binnen 40 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders vermeld, contact met de Commissie opnemen, hun standpunt uiteenzetten en de antwoorden op de vragenlijst en eventuele andere gegevens doen toekomen. Er wordt op gewezen dat de meeste in de basisverordening vermelde procedurerechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen de genoemde termijn bij de Commissie aanmeldt.

De in de steekproef opgenomen bedrijven moeten de antwoorden op de vragenlijst doen toekomen binnen de onder punt 6, onder b), iii) vermelde termijn.

iii) Om een mondeling onderhoud aan te vragen

Binnen dezelfde termijn van 40 dagen kunnen belanghebbenden ook vragen door de Commissie te worden gehoord.

b) Bijzondere termijn voor het samenstellen van de steekproef

i) De in punt 5.1, onder a), i) bedoelde gegevens dienen door de Commissie te zijn ontvangen uiterlijk 15 dagen na publicatie van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, daar de Commissie voornemens is de bedrijven die zich bereid hebben verklaard in de steekproef te worden opgenomen binnen 21 dagen na publicatie van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* te raadplegen over de definitieve samenstelling van de steekproef.

ii) Alle andere gegevens die voor het samenstellen van de steekproef van nut kunnen zijn, als bedoeld in punt 5.1, onder a), iii), moeten de Commissie bereiken binnen 21 dagen na de publicatie van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

iii) De antwoorden op de vragenlijst van de in de steekproef opgenomen bedrijven moeten binnen 37 dagen nadat deze bedrijven is medegedeeld dat zij in de steekproef zijn opgenomen, door de Commissie zijn ontvangen.

7. Schriftelijke opmerkingen, antwoorden op de vragenlijst en andere correspondentie

Alle opmerkingen en verzoeken moeten schriftelijk worden ingediend (niet elektronisch, tenzij anders vermeld) onder opgave van naam, adres, e-mailadres, telefoon-, fax- en/of telexnummer van de betrokkene. Alle schriftelijke opmerkingen, met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie die op vertrouwelijke basis worden verstrekt, moeten van het opschrift „Limited” ⁽¹⁾ zijn voorzien en moeten, overeenkomstig artikel 29, lid 2, van de basisverordening, vergezeld gaan van een niet-vertrouwelijke versie waarop is vermeld „For inspection by interested parties”.

Correspondentieadres van de Commissie

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat B
Kamer: J-79 5/16
B-1049 Brussel
Fax (32 2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

8. Medewerking

Indien belanghebbenden binnen de gestelde termijnen geen toegang geven tot de nodige informatie, deze anderszins niet verstrekken of het onderzoek ernstig belemmeren, kunnen, overeenkomstig artikel 28 van de basisverordening, op grond van de beschikbare gegevens voorlopige of definitieve conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin.

De Commissie kan de verstrekte informatie, indien deze onjuist of misleidend blijkt, buiten beschouwing laten en van beschikbare gegevens gebruik maken. Indien een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijk medewerking verleent, en de bevindingen daarom op de beschikbare gegevens worden gebaseerd overeenkomstig artikel 28 van de basisverordening, kan het resultaat voor hem ongunstiger zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

9. Tijdschema van het onderzoek

Het onderzoek zal overeenkomstig artikel 22, lid 1, van de basisverordening binnen 15 maanden na de publicatie van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden afgesloten.

⁽¹⁾ Dit betekent dat de documenten slechts voor intern gebruik zijn bestemd en beschermd zijn in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Deze documenten zijn vertrouwelijk op grond van artikel 29 van Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad (PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1) en artikel 12 van de WTO-Overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen.

Oplegging van openbare dienstverplichtingen op luchtdiensten binnen Italië

(2004/C 306/03)

Overeenkomstig artikel 4(1)(a) van de Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992, betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes, en overeenkomstig het voorstel dat werd ingediend door de Autonome Regio Sardinië, heeft de Italiaanse regering besloten openbare dienstverplichtingen op te leggen op luchtdiensten met betrekking tot sommige routes tussen de luchthavens van Sardinië en de belangrijkste nationale luchthavens.

Het feit dat Sardinië een eiland is beperkt in aanzienlijke mate zijn verbindingsmogelijkheden, zodat het luchtvervoer een fundamentele en onvervangbare rol wordt toegekend, waarvoor geen noemenswaardige en vergelijkbare alternatieven voorhanden zijn.

Hieruit volgt dat luchtvaartdiensten beschouwd worden als diensten van openbaar nut, die van vitaal belang zijn voor de economische en sociale ontwikkeling van het eiland Sardinië, zowel om het recht op vrije woonst en verplaatsing in Italië als het vrij verkeer van personen binnen de Europese Unie te waarborgen.

1. DE BETROKKEN ROUTES

1.1 De oplegging van openbare dienstverplichtingen betreft de volgende routes:

Alghero/Rome en Rome/Alghero

Alghero/Milaan ⁽¹⁾ en Milaan ⁽¹⁾/Alghero

Alghero/Bologna en Bologna/Alghero

Alghero/Turijn en Turijn/Alghero

Alghero/Pisa en Pisa/Alghero

Cagliari/Rome en Rome/Cagliari

Cagliari/Milaan ⁽¹⁾ en Milaan ⁽¹⁾/Cagliari

Cagliari/Bologna en Bologna/Cagliari

Cagliari/Turijn en Turijn/Cagliari

Cagliari/Pisa en Pisa/Cagliari

Cagliari/Verona en Verona/Cagliari

Cagliari/Napels en Napels/Cagliari

Cagliari/Palermo en Palermo/Cagliari

Olbia/Rome en Rome/Olbia

Olbia/Milaan ⁽¹⁾ en Milaan ⁽¹⁾/Olbia

Olbia/Bologna en Bologna/Olbia

Olbia/Turijn en Turijn/Olbia

Olbia/Verona en Verona/Olbia

1.2 Overeenkomstig artikel 9 van de Verordening (EEG) nr. 95/93 van 18 januari 1993, als gewijzigd door Verordening (EG) nr. 793/04, betreffende gemeenschappelijke regels voor de toekenning van „slots” op de communautaire luchthavens, mogen de bevoegde overheden bepaalde „slots” voorbehouden voor geplande binnenlandse luchtdiensten op routes waar openbare dienstverplichtingen werden opgelegd overeenkomstig de communautaire wetgeving.

1.3 Alle achttien (18) hoger genoemde routes en de hen opgelegde openbare dienstverplichtingen vormen één enkel pakket dat door de geïnteresseerde luchtvaartmaatschappijen volledig en in zijn geheel moet aanvaard worden zonder enige beperking van ongeacht welke aard of oorsprong.

⁽¹⁾ De bestemming Milaan wordt verstaan als bedoeld in het Besluit van de Minister voor Transport van 5 januari 2001 als gewijzigd en aangevuld.

- 1.4 Luchtvaartmaatschappijen die de huidige openbare dienstverplichtingen aanvaarden en die zelf op autonome wijze niet over de technische en organisatorische capaciteit beschikken die noodzakelijk is voor de exploitatie van de routes waarop de huidige openbare dienstverplichtingen betrekking hebben, moeten bij de aanvaarding alle andere overeenkomsten overleggen die ze met andere luchtvaartmaatschappijen hebben afgesloten met het oog op de exploitatie van de betrokken routes. In die overeenkomsten moeten de operationele bijzonderheden gepreciseerd worden zodat de bevoegde overheden kunnen inschatten of de middelen en de organisatie toereikend zijn om de openbare dienstverplichtingen te vervullen. In ieder geval blijft iedere afzonderlijke luchtvaartmaatschappij of iedere belangrijke luchtvaartmaatschappij, die de openbare dienstverplichtingen aanvaardt volledig aansprakelijk voor hun stipte uitvoering.
- 1.5 Iedere afzonderlijke luchtvaartmaatschappij of belangrijke luchtvaartmaatschappij die de openbare dienstverplichtingen aanvaardt, moet een uitvoeringsborgtocht stellen teneinde te waarborgen dat de dienst op een correcte en ononderbroken wijze zal worden uitgevoerd. Hoger genoemde borgtocht bedraagt minstens vijftien (15) miljoen euro en zal gewaarborgd worden door een bankgarantie die op eerste verzoek kan aangesproken worden ten bedrage van minstens vijf (5) miljoen euro en door een verzekeringswaarborg ten bedrage van het resterend bedrag ten gunste van Ente Nazionale dell'Aviazione Civile („ENAC”), dat de borgtocht zal gebruiken om de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen te waarborgen.
- 1.6 De Minister voor Infrastructuur en Transport en het ENAC, die handelen in overleg met de Autonome Regio Sardinië zullen nagaan of de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden aan de minimum vereisten voldoen en over de minimum middelen beschikken die noodzakelijk zijn voor de toegang tot de betrokken routes teneinde te kunnen vaststellen of de doeleinden zullen verwezenlijkt worden die aan de oplegging van openbare dienstverplichtingen ten grondslag liggen. Na afloop van dit onderzoek, zal aan de luchtvaartmaatschappijen, die gekwalificeerd geacht worden om de betrokken routes te exploiteren, de toestemming worden verleend om de betrokken routes te exploiteren.
- 1.7 Iedere luchtvaartmaatschappij die hoger genoemde op de betrokken routes opgelegde openbare dienstverplichtingen aanvaardt, moet aan de hierna volgende minimum vereisten voldoen:
- Het moet een luchtvaartmaatschappij zijn van de Gemeenschap die het getuigschrift van luchtvaartmaatschappij bezit. De vereiste licentie moet ook in overeenstemming zijn met de EEG Verordening nr. 2407/92;
- Zij moet over een voldoende aantal vliegtuigen beschikken dat haar in staat stelt om de voorgeschreven openbare dienstverplichtingen te vervullen;
- Zij moet op de betrokken routes personeel inzetten dat de Italiaanse taal correct en vlot spreekt;
- Zij moet tickets verdelen en verkopen via minstens één van de belangrijkste CRS (Amadeus, Galileo, Sabre, World Span) via internet, per telefoon, aan de loketten in de luchthavens en via het systeem van de reisagentschappen;
- Zij moet bevestigen dat ze tijdens de periode van 1 januari 2003 tot 30 september 2004 een totale regelmatigheidscoëfficiënt bereikte van ten minste 98 % en een op tijd-coëfficiënt van minstens 80 % binnen de 20 minuten;
- De uitvoeringsborgtocht stellen als beschreven onder punt 1.5.
- 1.8 Teneinde de doeleinden van continuïteit, betrouwbaarheid, stiptheid en veiligheid van de dienst te waarborgen moeten de luchtvaartmaatschappijen die voornemens zijn de voor de betrokken routes opgelegde openbare dienstverplichtingen te aanvaarden aan het ENAC de gepaste documenten overmaken (opgesteld in de Italiaanse of de Engelse taal) waaruit blijkt dat ze aan de hoger genoemde minimum vereisten voldoen en dat ze over de organisatorische, technische en financiële hulpmiddelen beschikken die voor de dienst moeten worden aangewend.
- 1.9 De luchtvaartmaatschappijen die de huidige openbare dienstverplichtingen aanvaarden verbinden er zich toe de wet van de Lid-Staten, de internationale wetgeving en de communautaire wetgeving te zullen naleven en te eerbiedigen betreffende de bescherming voor de passagiers, in geval van lichamelijk letsel, overboeking, late vluchten, geannuleerde vluchten, verloren bagage, laattijdige aangekomen bagage, en beschadigde bagage. Deze luchtvaartmaatschappijen verbinden er zich ook toe om vanaf 1 januari 2005 de nieuwe communautaire regels vastgesteld in Verordening (EG) nr. 261/2004 betreffende overboeking, geannuleerde vluchten en vertraging van vluchten en in het bijzonder betreffende de rechten van passagiers met een handicap en passagiers met een beperkte mobiliteit te zullen naleven. Tegelijkertijd met de aanvaarding van de huidige openbare dienstverplichtingen, verbinden de luchtvaartmaatschappijen zich ertoe hun gedrag in overeenstemming te brengen met de beginselen in zake passagiers en verbruikers zoals bevat in het Charter van de Europese en Italiaanse rechten van de passagiers.

2. OPENBARE DIENSTVERPLICHTINGEN

2.1 Bij de organisatie van de openbare dienstverplichtingen wordt rekening gehouden met de bijzondere omstandigheden die voortvloeien uit het feit dat Sardinië een eiland is. De openbare dienstverplichtingen in verband met de minimum frequentie van het aantal vluchten (waarbij duidelijk gesteld wordt dat het hier rechtstreekse vluchten betreft), de vluchttijden en de aangeboden capaciteit zien er als volgt uit:

2.1.1 Op de route **Alghero/Rome**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Alghero/Rome, moeten van 1 oktober tot 31 mei minstens 3 tot 4⁽¹⁾ heenvluchten en 3 tot 4⁽¹⁾(*) terugvluchten gewaarborgd worden, en vanaf 1 juni tot 30 september moeten minstens 5 heenvluchten en 5 terugvluchten gewaarborgd worden (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

b) **Vluchttijden**

Op de route Alghero/Rome moeten minstens gewaarborgd worden:

1 vlucht tussen 06:45 en 07:45

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

Op de route Rome/Alghero moeten minstens gewaarborgd worden:

1 vlucht tussen 7:00 en 8:30

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

c) **Aangeboden capaciteit**

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei moet 450 zitplaatsen bedragen op de route Alghero/Rome en 450 zitplaatsen op de route Rome Alghero.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) moet 750 zitplaatsen bedragen op de route Alghero/Rome en 750 zitplaatsen op de route Rome/Alghero

2.1.2 Op de route **Alghero/Milaan**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Alghero/Milaan, moeten minstens 3 tot 4⁽¹⁾ heenvluchten en 3 tot 4⁽¹⁾ terugvluchten gewaarborgd worden van 1 oktober tot 31 mei, en minstens 4 heenvluchten en 4 terugvluchten van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

⁽¹⁾ Het aantal met een asterisk aangeduide geplande (*) vluchten kan binnen het seizoen variëren naargelang van de periode of van de dag van de week. Het vluchtschema dat per periode en volgens de dagen van de week wordt opgesteld moet door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard, op voorhand worden geregeld. Deze vluchtschema's hebben tot doel te waarborgen dat ten volle wordt beantwoord aan de vraag. Ze moeten door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard minstens 15 dagen voor de aanvang van ieder luchtvaartseizoen bij het ENAC worden ingediend en tevens worden overgemaakt aan de Autonome Regio Sardinië die zich het recht voorbehoudt aanpassingen te vragen waar zij leemten vaststelt.

b) Vluchttijden

Op de route Alghero/Milaan moeten minstens gewaarborgd worden:

1 vlucht tussen 06:45 en 07:45

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

Op de route Milaan/Alghero moeten minstens gewaarborgd worden:

1 vlucht tussen 7:00 en 8:30

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

c) Aangeboden capaciteit

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei moet 450 zitplaatsen bedragen op de route Alghero/Milaan en 450 zitplaatsen op de route Milaan/Alghero.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) moet 600 zitplaatsen bedragen op de route Alghero/Milaan en 600 zitplaatsen op de route Milaan/Alghero.

2.1.3 Op de route Alghero/Bologna**a) Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Alghero/Bologna, moeten gedurende het ganse jaar minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden.

b) Vluchttijden

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heen- vlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) Aangeboden capaciteit

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet tijdens het ganse jaar 130 zitplaatsen bedragen op de route Alghero/Bologna en 130 zitplaatsen op de route Bologna/Alghero.

2.1.4 Op de route Alghero/Turijn**a) Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Alghero/Turijn, moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden gedurende het ganse jaar.

b) Vluchttijden

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heen- vlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) Aangeboden capaciteit

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet tijdens het volledige jaar 35 zitplaatsen bedragen op de route Alghero/Turijn en 35 zitplaatsen op de route Turijn/Alghero.

2.1.5 Op de route Alghero/Pisa**a) Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Alghero/Pisa, moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden gedurende het ganse jaar.

b) Vluchttijden

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heenvlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) Aangeboden capaciteit

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende het ganse jaar 130 zitplaatsen bedragen op de route Alghero/Pisa en 130 zitplaatsen op de route Pisa/Alghero.

2.1.6 Op de route Cagliari/Rome**a) Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Cagliari/Rome, moeten minstens 8 heenvluchten en 8 terugvluchten gewaarborgd worden van 1 oktober tot 31 mei, en moeten minstens 11 tot 13 ⁽¹⁾ heenvluchten en 11 tot 13 ⁽¹⁾(*) terugvluchten gewaarborgd worden van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

b) Vluchttijden

Op de route Cagliari/Rome moeten minstens gewaarborgd worden:

3 vluchten tussen 06:30 en 09:30

1 vlucht tussen 13:00 en 15:30

2 vluchten tussen 19:30 en 22:30.

Op de route Rome/Cagliari moeten minstens gewaarborgd worden:

2 vluchten tussen 06:30 en 09:30

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

c) Aangeboden capaciteit

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

⁽¹⁾ Het aantal met een asterisk aangeduide geplande (*) vluchten kan binnen het seizoen variëren naargelang van de periode of van de dag van de week. Het vluchtschema dat per periode en volgens de dagen van de week wordt opgesteld moet door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard, op voorhand worden geregeld. Deze vluchtschema's hebben tot doel te waarborgen dat ten volle wordt beantwoord aan de vraag. Ze moeten door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard minstens 15 dagen voor de aanvang van ieder luchtvaartseizoen bij het ENAC worden ingediend en tevens worden overgemaakt aan de Autonome Regio Sardinië die zich het recht voorbehoudt aanpassingen te vragen waar zij leemten vaststelt.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei 1 200 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Rome en 1 200 zitplaatsen op de route Rome/Cagliari.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) moet 1 500 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Rome en 1 500 zitplaatsen op de route Rome/Cagliari.

2.1.7 Op de route **Cagliari/Milaan**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Cagliari/Milaan, moeten minstens 5 heenvluchten en 5 terugvluchten gewaarborgd worden van 1 oktober tot 31 mei, en minstens 5 tot 8 ⁽¹⁾ heenvluchten en 5 tot 8 ⁽¹⁾(*) terugvluchten van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

b) **Vluchttijden**

Op de route Cagliari/Milaan moeten minstens gewaarborgd worden:

2 vluchten tussen 06:30 en 08:30

1 vlucht tussen 13:00 en 15:30

2 vluchten tussen 19:30 en 22:30.

Op de route Milaan/Cagliari moeten minstens gewaarborgd worden:

2 vluchten tussen 07:00 en 09:00

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30

2 vluchten tussen 19:30 en 22:30.

c) **Aangeboden capaciteit**

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei moet 750 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Milaan en 750 zitplaatsen op de route Milaan/Cagliari.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) 750 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Milaan en 750 zitplaatsen op de route Milaan/Cagliari.

2.1.8 Op de route **Cagliari/Bologna**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Cagliari/Bologna, moeten minstens 1 tot 2 ⁽¹⁾ heenvluchten en 1 tot 2 ⁽¹⁾ terugvluchten gewaarborgd worden van 1 oktober tot 31 mei, en minstens 2 heenvluchten en 2 terugvluchten van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

b) **Vluchttijden**

In verband met luchtverbindingen die gekenmerkt worden door een frequentie van één enkele vlucht per dag (of ten hoogste door een frequentie van twee vluchten per dag) mogen de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heenvlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

⁽¹⁾ Het aantal met een asterisk aangeduide geplande (*) vluchten kan binnen het seizoen variëren naargelang van de periode of van de dag van de week. Het vluchtschema dat per periode en volgens de dagen van de week wordt opgesteld moet door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard, op voorhand worden geregeld. Deze vluchtschema's hebben tot doel te waarborgen dat ten volle wordt beantwoord aan de vraag. Ze moeten door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard minstens 15 dagen voor de aanvang van ieder luchtvaartseizoen bij het ENAC worden ingediend en tevens worden overgemaakt aan de Autonome Regio Sardinië die zich het recht voorbehoudt aanpassingen te vragen waar zij leemten vaststelt.

c) **Aangeboden capaciteit**

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei moet 150 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Bologna en 150 zitplaatsen op de route Bologna/Cagliari.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) moet 300 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Bologna en 300 zitplaatsen op de route Bologna/Cagliari.

2.1.9 Op de route **Cagliari/Turijn**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Cagliari/Turijn, moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden gedurende het ganse jaar.

b) **Vluchttijden**

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heenvlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) **Aangeboden capaciteit**

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet tijdens het volledige jaar 150 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Turijn en 150 zitplaatsen op de route Turijn/Cagliari.

2.1.10 Op de route **Cagliari/Pisa**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Cagliari/Pisa, moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden gedurende het ganse jaar.

b) **Vluchttijden**

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heenvlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) **Aangeboden capaciteit**

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet tijdens het volledige jaar 130 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Pisa en 130 zitplaatsen op de route Pisa/Cagliari.

2.1.11 Op de route **Cagliari/Verona**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Cagliari/Verona, moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden van 1 oktober tot 31 mei, en minstens 2 heenvluchten en 2 terugvluchten worden vanaf 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

b) **Vluchttijden**

In verband met luchtverbindingen die gekenmerkt worden door een frequentie van één enkele vlucht per dag (of ten hoogste door een frequentie van twee vluchten per dag) mogen de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heenvlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) **Aangeboden capaciteit**

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei 150 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Verona en 150 zitplaatsen op de route Verona/Cagliari.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) 300 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Verona en 300 zitplaatsen op de route Verona/Cagliari.

2.1.12 Op de route **Cagliari/Napels**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Cagliari/Napels, moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden gedurende het ganse jaar.

b) **Vluchttijden**

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heenvlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) **Aangeboden capaciteit**

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende het volledige jaar 130 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Napels en 130 zitplaatsen op de route Napels/Cagliari.

2.1.13 Op de route **Cagliari/Palermo**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Cagliari/Palermo, moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden gedurende het ganse jaar.

b) **Vluchttijden**

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heenvlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) **Aangeboden capaciteit**

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende het volledige jaar 35 zitplaatsen bedragen op de route Cagliari/Palermo en 35 zitplaatsen op de route Palermo/Cagliari.

2.1.14 Op de route **Olbia/Rome**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Olbia/Rome, moeten minstens 3 heenvluchten en 3 terugvluchten gewaarborgd worden van 1 oktober tot 31 mei, en minstens 6 tot 9 ⁽¹⁾(*) heenvluchten en 6 tot 9 ⁽¹⁾ terugvluchten van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

⁽¹⁾ Het aantal met een asterisk aangeduide geplande (*) vluchten kan binnen het seizoen variëren naargelang van de periode of van de dag van de week. Het vluchtschema dat per periode en volgens de dagen van de week wordt opgesteld moet door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard, op voorhand worden geregeld. Deze vluchtschema's hebben tot doel te waarborgen dat ten volle wordt beantwoord aan de vraag. Ze moeten door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard minstens 15 dagen voor de aanvang van ieder luchtvaartseizoen bij het ENAC worden ingediend en tevens worden overgemaakt aan de Autonome Regio Sardinië die zich het recht voorbehoudt aanpassingen te vragen waar zij leemten vaststelt.

b) Vluchttijden

Op de route Olbia/Rome moeten minstens gewaarborgd worden:

1 vlucht tussen 06:45 en 07:45

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

Op de route Rome/Olbia moeten minstens gewaarborgd worden:

1 vlucht tussen 07:00 en 08:30

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

c) Aangeboden capaciteit

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei 450 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Rome en 450 zitplaatsen op de route Rome/Olbia.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) 900 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Rome en 900 zitplaatsen op de route Rome/Olbia.

2.1.15 Op de route Olbia/Milaan**a) Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Olbia/Milaan, moeten minstens 2 tot 3 ⁽¹⁾(*) heenvluchten en 2 tot 3 ⁽¹⁾(*) terugvluchten gewaarborgd worden van 1 oktober tot 31 mei, en minstens 7 tot 13 ⁽¹⁾(*) heenvluchten en 7 tot 13 ⁽¹⁾(*) terugvluchten vanaf 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

b) Vluchttijden

Op de route Olbia/Milaan moeten minstens gewaarborgd worden:

1 vlucht tussen 06:45 en 07:45

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30 (enkel ingeval er 3 dagelijkse vluchten voorzien zijn tijdens de periode van 1 oktober tot 31 mei)

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

Op de route Milaan/Olbia moeten minstens gewaarborgd worden:

1 vlucht tussen 07:00 en 08:30

1 vlucht tussen 13:30 en 15:30 (enkel ingeval er 3 dagelijkse vluchten voorzien zijn tijdens de periode van 1 oktober tot 31 mei)

1 vlucht tussen 19:30 en 22:30.

c) Aangeboden capaciteit

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

⁽¹⁾ Het aantal met een asterisk aangeduide geplande (*) vluchten kan binnen het seizoen variëren naargelang van de periode of van de dag van de week. Het vluchtschema dat per periode en volgens de dagen van de week wordt opgesteld moet door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard, op voorhand worden geregeld. Deze vluchtschema's hebben tot doel te waarborgen dat ten volle wordt beantwoord aan de vraag. Ze moeten door de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen hebben aanvaard minstens 15 dagen voor de aanvang van ieder luchtvaartseizoen bij het ENAC worden ingediend en tevens worden overgemaakt aan de Autonome Regio Sardinië die zich het recht voorbehoudt aanpassingen te vragen waar zij leemten vaststelt.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei 300 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Milaan en 300 zitplaatsen op de route Milaan/Olbia.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) 1.050 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Milaan en 1.050 zitplaatsen op de route Milaan/Olbia.

2.1.16 Op de route **Olbia/Bologna**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Olbia/Bologna moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden gedurende het ganse jaar.

b) **Vluchttijden**

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heen- vlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) **Aangeboden capaciteit**

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 oktober tot 31 mei 150 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Bologna en 150 zitplaatsen op de route Bologna/Olbia.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) 300 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Bologna en 300 zitplaatsen op de route Bologna/Olbia.

2.1.17 Op de route **Olbia/Turijn**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Olbia/Turijn moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden gedurende het ganse jaar.

b) **Vluchttijden**

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden mogen het vluchtschema vaststellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heen- vlucht en de terugvlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) **Aangeboden capaciteit**

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende het ganse jaar 150 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Turijn en 150 zitplaatsen op de route Turijn/Olbia.

2.1.18 Op de route **Olbia/Verona**

a) **Dagelijkse minimum frequentie**

Op de route Olbia/Verona, moeten minstens 1 heenvlucht en 1 terugvlucht gewaarborgd worden van 1 oktober tot 31 mei, en minstens 2 heenvluchten en 2 terugvluchten van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode).

b) **Vluchttijden**

In verband met luchtverbindingen die gekenmerkt worden door een frequentie van één enkele vlucht per dag (of ten hoogste door een frequentie van twee vluchten per dag) mogen de lucht- vaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden het vluchtschema vast- stellen. Ze moeten evenwel rekening houden met de noodzaak om de heenvlucht en de terug- vlucht tijdens de dag in Sardinië te waarborgen en ook een aanzienlijk oponthoud in iedere bestemming.

c) **Aangeboden capaciteit**

Bij de vaststelling van de dagelijks aangeboden capaciteit moet rekening worden gehouden met de verschillende frequenties die voorzien zijn gedurende de twee periodes zoals beschreven in de openbare dienstverplichtingen.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode vanaf 1 oktober tot 31 mei 150 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Verona en 150 zitplaatsen op de route Verona/Olbia.

De aangeboden dagelijkse minimum capaciteit moet gedurende de periode van 1 juni tot 30 september (met inbegrip van de kerst- en paasperiode) 300 zitplaatsen bedragen op de route Olbia/Verona en 300 zitplaatsen op de route Verona/Olbia.

3. **TE GEBRUIKEN VLIEGTUIGEN**

De vliegtuigen die zullen worden ingezet op de routes

Alghero/Rome/Alghero

Alghero/Milaan/Alghero

Cagliari/Rome/Cagliari

Cagliari/Milaan/Cagliari

Cagliari/Bologna/Cagliari

Cagliari/Turijn/Cagliari

Cagliari/Verona/Cagliari

Olbia/Rome/Olbia

Olbia/Milaan/Olbia

Olbia/Bologna/Olbia

Olbia/Turijn/Olbia

Olbia/Verona/Olbia

moeten elk over een minimum capaciteit van 150 zitplaatsen beschikken.

De vliegtuigen die zullen worden ingezet op de routes

Alghero/Bologna/Alghero

Alghero/Pisa/Alghero

Cagliari/Pisa/Cagliari

Cagliari/Napels/Cagliari

moeten elk over een minimum capaciteit van 130 zitplaatsen beschikken.

De vliegtuigen die zullen worden ingezet op de routes

Alghero/Turijn/Alghero

Cagliari/Palermo/Cagliari

moeten elk over een minimum capaciteit van 35 zitplaatsen beschikken.

- 3.1 Voor iedere vlucht moet de volledige capaciteit van het te gebruiken vliegtuig, ook al overschrijdt dit het hoger genoemde minimum, te koop worden aangeboden overeenkomstig de opgelegde openbare dienstverplichtingen zonder enige beperkingen inzake zitplaatsen voor inwoners en/of niet-inwoners.
- 3.2 Alle praktijken die erop gericht zijn dit voorschrift op heimelijke wijze te omzeilen en in het bijzonder de weigering om tickets af te leveren tegen een gunsttarief ondanks een toereikend aantal beschikbare zitplaatsen in het vliegtuig, moeten als een ernstige inbreuk worden beschouwd op de opgelegde openbare dienstverplichtingen, en voor deze inbreuk zullen de nodige sancties worden getroffen.

4. TARIEVEN

4.1 In de tariefstructuur voor de betrokken routes moeten de volgende elementen begrepen zijn:

- een maximum gunsttarief waarmee bedoeld wordt de maximum prijs die van toepassing is op alle passagiers die tot de bevoorrechte categorie behoren zoals in dit document beschreven;
- een maximum gewoon tarief waarmee bedoeld wordt de maximum prijs die van toepassing is op alle passagiers die niet tot de bevoorrechte categorie behoren.

De luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden, verbinden zich ertoe de tarieven zo te structureren volgens de verschillende groepen dat de verkoop gewaarborgd is van een aangepast aantal speciale tickets en tickets met korting wat resulteert in een gemiddelde verkoopprijs die beduidend lager ligt dan het maximum gewone tarief.

Betrokken Route	Maximum Gunsttarief	Maximum Gewoon tarief
Alghero/Rome	37,00	100,00
Alghero/Milaan	47,00	130,00
Alghero/Bologna	57,00	140,00
Alghero/Turijn	57,00	140,00
Alghero/Pisa	57,00	140,00
Cagliari/Rome	37,00	100,00
Cagliari/Milaan	47,00	130,00
Cagliari/Bologna	57,00	140,00
Cagliari/Turijn	57,00	140,00
Cagliari/Pisa	57,00	140,00
Cagliari/Verona	57,00	140,00
Cagliari/Napels	57,00	140,00
Cagliari/Palermo	37,00	100,00
Olbia/Rome	37,00	100,00
Olbia/Milaan	47,00	130,00
Olbia/Bologna	57,00	140,00
Olbia/Turijn	57,00	140,00
Olbia/Verona	57,00	140,00

4.2 In alle opgegeven tarieven is de B.T.W. begrepen maar niet de luchthaventaks, noch de luchthavenkosten noch de crisistoelage. Deze laatste mag ten hoogste 6,00 euro bedragen. Telkens wanneer de omstandigheden die aanleiding gaven tot de heffing van deze crisistoelage afnemen of geherwaardeerd worden, zal deze crisistoelage opgeheven of proportioneel gereduceerd worden. Er mogen geen andere kosten, ongeacht de naam die men ze geeft, aan de in onderhavig document opgegeven tarieven worden toegevoegd.

4.3 Het gunsttarief is onbeperkt. Er kan geen beperking worden opgelegd aan het gunsttarief, zoals een boete voor het wijzigen van de datum, het uur of het ticket, of een boete voor een terugbetaling op voorwaarde dat de wijzigingen of het verzoek om terugbetaling niet later dan 48 uur voor het vertrek worden verricht. Na deze termijn en tot aan de vertrektijd zal voor dergelijke wijzigingen en terugbetaling een forfaitaire boete worden aangerekend van 10 euro.

4.4 Er moet voorzien worden in een systeem voor de verkoop en verdeling van tickets, dat volkomen gratis is en voor de passagier geen bijkomende kosten met zich meebrengt.

4.5 Vanaf 1 januari 2006, zullen de bevoegde overheden ieder jaar de in onderhavig document beschreven tariefstructuur herzien ten opzichte van het inflatiepercentage van het vorige jaar zoals dat berekend wordt volgens de Italiaanse statistische index voor families, arbeiders en bedienden (de ISTAT/FOI index) voor wat consumptieprijzen betreft. Deze herziening wordt meegedeeld aan alle luchtvaartmaatschappijen die de betrokken routes exploiteren en die daarbij de in onderhavig document beschreven tariefstructuur toepassen. Zij zal ook worden meegedeeld aan de Europese Commissie met het oog op de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

- 4.6 In geval bericht verstrekt wordt dat de gemiddelde brandstofkost in het begin van het tweede halfjaar 2004 procentuele schommelingen ondergaat van meer dan 5 %, zullen de tarieven worden herzien in verband met deze procentuele schommelingen en in verhouding tot de weerslag die deze brandstofkosten hebben op de prestatiekosten van de luchtvaartmaatschappij. Over een eventuele aanpassing wordt om het halfjaar beslist door de minister van Infrastructuur en Transport in onderling akkoord met de President van de Autonome Regio Sardinië, waarbij men steunt op een onderzoek dat wordt doorgevoerd door een gezamenlijk technisch comité bestaande uit een vertegenwoordiger benoemd door de minister van Infrastructuur en Transport, een vertegenwoordiger benoemd door het ENAC, en een vertegenwoordiger benoemd door de Autonome Regio Sardinië. In geval de brandstofkosten hoger stijgen dan het aangeduide percentage, zal het genoemde technische comité een procedure opstarten om tot een aanpassing te beslissen op het moment waarop de kennisgeving vanwege de luchtvaartmaatschappijen die de betrokken routes exploiteren ontvangen wordt. In geval de brandstofkosten dalen, mag het genoemde technische comité op eigen initiatief een procedure opstarten om tot een aanpassing te beslissen zonder een kennisgeving van de luchtvaartmaatschappijen te hebben ontvangen. Tijdens het verloop van het onderzoek moet het gezamenlijk technisch comité de luchtvaartmaatschappijen die de betrokken routes exploiteren raadplegen. Iedere eventuele tariefaanpassing wordt van kracht bij het begin van het semester dat volgt op het semester waarin het gezamenlijk technisch comité de kennisgeving ontving of op eigen initiatief handelde krachtens zijn eigen kennisgeving.
- 4.7 Iedere tariefverhoging voor ongeacht welk bedrag of ongeacht de naam die men ze geeft, waartoe beslist wordt buiten de in onderhavig document beschreven procedure wordt onwettig beschouwd.
- 4.8 De luchtvaartmaatschappijen die de betrokken routes exploiteren zijn wettelijk verplicht de gunsttarieven toe te passen overeenkomstig de hierboven aangeduide tarieven, voor ten minste de hierna volgende groepen van passagiers:
- Inwoners van Sardinië;
 - Personen die in Sardinië geboren zijn, ook al wonen ze niet in Sardinië;
 - De echtgenoten en kinderen van personen die in Sardinië geboren zijn;
 - Personen met een handicap ⁽¹⁾;
 - Jongeren van 2 tot 21 jaar ⁽¹⁾;
 - Oudere mensen van meer dan 70 jaar ⁽¹⁾;
 - Universiteitsstudenten tot de leeftijd van 27 jaar ⁽¹⁾.
- Kinderen beneden de 2 jaar mogen gratis reizen indien ze geen eigen zitplaats gebruiken.

5. **ONONDERBROKEN DIENST**

Overeenkomstig artikel 4, nr. 1 (c) van Verordening (EEG) nr. 2408/92, moet de luchtvaartmaatschappij die de openbare dienstverplichtingen aanvaardt een dienst waarborgen gedurende een periode van minstens 36 opeenvolgende maanden en mag ze die dienst slechts schorsen wanneer ze het ENAC of de Autonome Regio Sardinië er minstens 6 maand op voorhand van in kennis heeft gesteld.

- 5.1 Om een luchtdienst te waarborgen die voldoet aan de vastgestelde normen in zake continuïteit, regelmaat en stiptheid moeten de luchtvaartmaatschappijen die de openbare dienstverplichtingen aanvaarden
- Zich ertoe verbinden ieder jaar 98 % van hun geplande vluchten uit te voeren, met een maximum annuleringsmarge van 2 %;
 - Zich ertoe verbinden voor iedere geannuleerde vlucht die deze 2 % overschrijdt aan regelgevende instanties een boete te betalen van 5 000 euro; Deze aldus betaalde bedragen zullen worden gestort op de rekening voor de financiering van de territoriale voortzetting van Sardinië;
 - Zich ertoe verbinden ieder jaar stipt 85 % van hun vluchten uit te voeren binnen de 20 minuten van de geplande vluchttijden;
 - Zich ertoe verbinden iedere passagier te vergoeden voor iedere vertraging van meer dan 20 minuten met een credit van 15 euro dat kan gebruikt worden voor de aankoop van een ander ticket.
- 5.2 Hoger genoemde voorschriften zijn niet van toepassing op vluchten die werden geannuleerd of die te laat waren ten gevolge van weersomstandigheden, stakingen of gevallen van overmacht en/of omstandigheden die de luchtvaartmaatschappij niet onder haar controle heeft.

⁽¹⁾ Zonder enige discriminatie in zake geboorteplaats, woonst en nationaliteit. Kinderen beneden de 2 jaar mogen gratis reizen indien ze geen eigen zitplaats gebruiken.

6. SANCTIES

De schorsing van luchtdiensten zonder voorafgaande kennisgeving of met voorafgaande kennisgeving maar die strijdig met de hoger genoemde regels is onderworpen aan administratieve boetes of geldboetes. Bij de vaststelling van de bedragen van deze boetes wordt rekening gehouden met de schade die berokkend werd aan het Openbaar Bestuur en de schade die werd berokkend aan het geheel der passagiers.

- 6.1 Om een stipte naleving te waarborgen in hoofde van de luchtvaartmaatschappijen die deze openbare dienstverplichtingen aanvaarden, wordt een gemeenschappelijke controlecommissie opgericht bij het Raadslid voor Transport van de Autonome Regio Sardinië om na te gaan of de openbare dienstverplichtingen (de „Gemeenschappelijke Controlecommissie”). De Gemeenschappelijke Controlecommissie is samengesteld uit een lid dat benoemd wordt door het Regionaal Raadslid voor Transport, een lid dat benoemd wordt door de Minister van Infrastructuur en Transport, een lid dat benoemd wordt door het ENAC en een lid dat benoemd wordt door iedere luchtvaartmaatschappij die de openbare dienstverplichtingen aanvaard heeft.

- 6.2 De Gemeenschappelijke Controlecommissie

wordt voorgezeten door het Regionaal Raadslid voor Transport en komt normaal eenmaal om de 3 maanden samen, tenzij in dringende gevallen zoals vastgesteld door haar Voorzitter;

onderzoekt de informatie die in verband met de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen werd ingezameld door het Bestuur van de Luchthavendistricten van Sardinië, door de vennootschappen die de luchthavens besturen, door particuliere burgers, of door consumentengroeperingen;

spoort eventuele inbreuken op de openbare dienstverplichtingen op, stelt er een gedocumenteerd verslag van op, en stelt aan het ENAC voor de nodige maatregelen te treffen om de regelmaat van de dienst te herstellen en, in voorkomend geval, sancties te treffen en suggesties te doen in verband met de aard en het bedrag van de sancties.

7. DATUM VAN INWERKINGTREDING

De openbare dienstverplichtingen vervat in onderhavige bijlage worden verplichtend vanaf 1 januari 2005 en verstrijken op 31 december 2007.

8. BEVESTIGING — AANVAARDING

De luchtvaartmaatschappijen die voornemens zijn de in onderhavige bijlage beschreven openbare dienstverplichtingen te aanvaarden, moeten binnen de 15 dagen na de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* van de mededeling van de Commissie in verband met de oplegging van hoger genoemde verplichtingen een bevestiging dat ze de volledige inhoud van onderhavige bijlage aanvaarden, versturen naar het ENAC, Ente Nazionale per l'Aviazione Civile, via del Castro Pretorio 118 — 00185 Rome.

Opleggen door Frankrijk van openbardienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(2004/C 306/04)

1. Overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes heeft Frankrijk besloten om openbare dienstverplichtingen op te leggen voor de geregelde luchtdiensten tussen, enerzijds, de luchthaven van Bergerac (Roumanières) en die van Parijs (Orly) en, anderzijds, de luchthaven van Périgueux (Bassillac) en die van Parijs (Orly). Onderhavige dienstverplichtingen vervangen de bestaande dienstverplichtingen, als bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 395 van 18 december 1998 en C 18 van 22 januari 2002.

2. Met ingang van 1 april 2005 zijn de openbardienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen, enerzijds, de luchthaven van Bergerac (Roumanières) en die van Parijs (Orly) en, anderzijds, de luchthaven van Périgueux (Bassillac) en die van Parijs (Orly) als volgt:

Minimumfrequentie

De diensten moeten worden uitgevoerd gedurende het gehele jaar, met een minimumfrequentie van:

- twee retourvluchten per dag, 's ochtends en 's avonds, van maandag tot en met vrijdag, behalve op de feestdagen, gedurende 220 dagen per jaar;
- één retourvlucht op zaterdag en zondag, 44 weken per jaar.

De diensten moeten worden uitgevoerd als rechtstreekse vlucht overeenkomstig het schema Bergerac (Roumanières) — Périgueux (Bassillac) — Parijs (Orly) en vice versa.

Gebruikte vliegtuigen en geboden capaciteit

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met drukcabine met een minimumcapaciteit van:

- 120 zitplaatsen per dag, van maandag tot en met vrijdag, behalve op feestdagen;
- 60 zitplaatsen op zaterdag en zondag.

Dienstregeling

De dienstregeling moet passagiers die door de week om zakelijke redenen reizen in staat stellen op één dag heen en weer te vliegen en gedurende ten minste acht uur op de plaats van bestemming, Parijs dan wel Périgueux of Bergerac, te verblijven.

Commerciële aspecten

Bij het boeken van de vluchten moet ten minste een reserveringssysteem per computer worden gebruikt, zowel in Périgueux en Bergerac als in Parijs.

Continuïteit van de dienstverlening

Behalve ingeval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 3 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd. Bovendien mogen de diensten pas door de maatschappij worden onderbroken nadat een opzegtermijn van ten minste zes maanden in acht is genomen.

Communautaire vervoerders worden ervan op de hoogte gebracht dat een exploitatie zonder inachtneming van bovengenoemde openbare dienstverplichtingen aanleiding kan geven tot administratieve en/of gerechtelijke sancties.

3. Er wordt opgemerkt dat er op de luchthaven van Parijs (Orly) „slots” worden gereserveerd voor de geregelde luchtdienst Périgueux (Bassillac) — Parijs (Orly), dit in overeenstemming met artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens, als gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 793/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004. De luchtvaartmaatschappijen die belangstelling hebben voor de exploitatie van deze verbinding, kunnen alle informatie betreffende deze „slots” verkrijgen bij de coördinator van de Parijse luchthavens.

Opleggen door Frankrijk van openbardienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(2004/C 306/05)

1. Overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes heeft Frankrijk besloten om openbardienstverplichtingen op te leggen voor de geregelde luchtdiensten tussen, enerzijds, de luchthaven van Angers (Marcé) en die van Lyon (Saint-Exupéry) en, anderzijds, de luchthaven van Tours (Val de Loire) en die van Lyon (Saint-Exupéry). Onderhavige dienstverplichtingen vervangen de bestaande dienstverplichtingen, als bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 72 van 6 maart 2001.

2. De openbardienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen, enerzijds, de luchthaven van Angers (Marcé) en die van Lyon (Saint-Exupéry) en, anderzijds, de luchthaven van Tours (Val de Loire) en die van Lyon (Saint-Exupéry) zijn als volgt:

Minimumfrequentie

De diensten moeten worden uitgevoerd met een minimumfrequentie van twee retourvluchten per dag, 's ochtends en 's avonds, van maandag tot en met vrijdag, behalve op de feestdagen, gedurende 220 dagen per jaar;

De diensten moeten worden uitgevoerd overeenkomstig het schema Angers (Marcé) — Tours (Val de Loire) — Lyon (Saint-Exupéry) en vice versa.

Gebruikte vliegtuigen en geboden capaciteit

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met drukcabine met een minimumcapaciteit van 37 zitplaatsen.

Dienstregeling

De dienstregeling moet passagiers die door de week om zakelijke redenen reizen in staat stellen op één dag heen en weer te vliegen en gedurende ten minste zes uur op de plaats van bestemming, Angers (Marcé) of Tours (Val de Loire) dan wel Lyon (Saint-Exupéry), te verblijven.

De dienstregeling moet het transitpassagiers op de luchthaven van Lyon (Saint-Exupéry) mogelijk maken over te stappen op binnenlandse of internationale vluchten.

Commerciële aspecten

Bij het boeken van de vluchten moet ten minste een reserveringssysteem per computer worden gebruikt.

Continuïteit van de dienstverlening

Behalve ingeval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 3 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd. Bovendien mogen de diensten pas door de maatschappij worden onderbroken nadat een opzegtermijn van ten minste zes maanden in acht is genomen.

Communautaire vervoerders worden ervan op de hoogte gebracht dat een exploitatie zonder inachtneming van bovengenoemde openbare dienstverplichtingen aanleiding kan geven tot administratieve en/of gerechtelijke sancties.

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Wijziging door het Verenigd Koninkrijk van de openbaredienstverplichtingen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten tussen Orkney Mainland (Kirkwall) en de eilanden Westray, Sanday, Stronsay en Eday

(2004/C 306/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Het Verenigd Koninkrijk heeft besloten tot wijziging van de openbaredienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen Orkney Mainland (Kirkwall) en de eilanden Westray, Sanday, Stronsay en Eday, zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 363/05 van 19 december 2001, als gewijzigd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 295/08 van 5 december 2003, overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes.

2. De gewijzigde openbaredienstverplichtingen zijn als volgt:

— *Minimumfrequentie:*

— naar **Westray** — twee retourvluchten per dag van maandag tot en met zaterdag, gedurende het gehele jaar;

— naar **Sanday** — twee retourvluchten per dag van maandag tot en met zaterdag, gedurende het gehele jaar;

— naar **Stronsay** — twee retourvluchten per dag van maandag tot en met zaterdag, gedurende het gehele jaar;

— naar **Eday** — twee retourvluchten op woensdag, gedurende het gehele jaar.

— *Capaciteit:* Voor elke route moeten de diensten worden uitgevoerd met een toestel met een minimumcapaciteit van acht zitplaatsen.

— *Tarieven:*

Voor elke route mag het tarief voor een enkele vlucht voor een volwassene niet hoger liggen dan 31 GBP.

Het maximumtarief op deze route mag één keer per jaar worden verhoogd na voorafgaande schriftelijke toestemming van de Orkney Islands Council en in lijn met de index van kleinhandelsprijzen van het Verenigd Koninkrijk (alle items) of een opvolger daarvan.

De tarieven mogen verder niet worden gewijzigd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Orkney Islands Council.

Het nieuwe maximumtarief voor deze route kan slechts van kracht worden na mededeling aan de burgerluchtvaartautoriteiten (Civil Aviation Authority) en de Europese Commissie, die het dan kan bekendmaken in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Wijziging door het Verenigd Koninkrijk van de openbaredienstverplichtingen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten tussen Orkney Mainland (Kirkwall) en de eilanden Papa Westray en North Ronaldsay

(2004/C 306/07)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Het Verenigd Koninkrijk heeft besloten tot wijziging van de openbaredienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen Orkney Mainland (Kirkwall) en de eilanden Papa Westray en North Ronaldsay, zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 394/04 van 30 december 1997, als gewijzigd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen/Unie* C 369/02 van 22 december 2000, C 363/06 van 19 december 2001 en C 295/09 van 5 december 2003, overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes.
2. De gewijzigde openbaredienstverplichtingen zijn als volgt:
 - *Minimumfrequentie:*
 - naar **Papa Westray** — drie retourvluchten in het zomerseizoen en twee retourvluchten in het winterseizoen op maandag, woensdag en donderdag, twee retourvluchten op dinsdag, vrijdag en zaterdag en één retourvlucht op zondag, gedurende het gehele jaar;
 - naar **North Ronaldsay** — drie retourvluchten in het zomerseizoen en twee retourvluchten in het winterseizoen op maandag, woensdag, donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag en twee retourvluchten op dinsdag gedurende het gehele jaar.
 - *Capaciteit:* Voor elke route moeten de diensten worden uitgevoerd met een toestel met een minimumcapaciteit van acht zitplaatsen.
 - *Tarieven:*

Voor elke route mag het tarief voor een enkele vlucht voor een volwassene niet hoger liggen dan 15 GBP.

Het maximumtarief op deze route mag één keer per jaar worden verhoogd na voorafgaande schriftelijke toestemming van de Orkney Islands Council en in lijn met de index van kleinhandelsprijzen van het Verenigd Koninkrijk (alle items) of een opvolger daarvan.

De tarieven mogen verder niet worden gewijzigd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Orkney Islands Council.

Het nieuwe maximumtarief voor deze route kan slechts van kracht worden na mededeling aan de burgerluchtvaartautoriteiten (Civil Aviation Authority) en de Europese Commissie, die het dan kan bekendmaken in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Overeenkomstig het Concessionary Fares Scheme van de Orkney Islands Council, vastgesteld krachtens de Transport Act 1985, zijn er voor in aanmerking komende personen twaalf gratis terugvluchten per jaar tussen Papa Westray/North Ronaldsay en Kirkwall. De factuur daarvoor wordt maandelijks aan de Council toegezonden en staat los van de in toepassing van deze aanbesteding verleende subsidie.

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Wijziging door het Verenigd Koninkrijk van de openbaredienstverplichtingen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten tussen Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) en de eilanden Foula, Fair Isle, Out Skerries en Papa Stour

(2004/C 306/08)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Het Verenigd Koninkrijk heeft besloten tot wijziging van de openbaredienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) en de eilanden Foula, Fair Isle, Out Skerries en Papa Stour, zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 394/05 van 30 december 1997, als gewijzigd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 356/03 van 12 december 2000 en C 358/07 van 15 december 2001, overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes.

2. De gewijzigde openbaredienstverplichtingen zijn als volgt:

— *Minimumfrequentie:*

— naar **Foula** vanuit Tingwall — twee retourvluchten op woensdag en vrijdag en één retourvlucht op maandag en dinsdag (zomerseizoen); twee retourvluchten op vrijdag en één retourvlucht op maandag, dinsdag en woensdag (winterseizoen);

— naar **Fair Isle** — twee retourvluchten vanuit Tingwall op maandag, woensdag en vrijdag en één retourvlucht vanuit Sumburgh en Tingwall op zaterdag (zomerseizoen); twee retourvluchten vanuit Tingwall op maandag, woensdag en vrijdag (winterseizoen);

— naar **Out Skerries** vanuit Tingwall — twee retourvluchten op donderdag en één retourvlucht op maandag en woensdag;

— naar **Papa Stour** vanuit Tingwall — twee retourvluchten op dinsdag.

— *Capaciteit:* Voor elke route moeten de diensten worden uitgevoerd met een toestel met een minimumcapaciteit van acht zitplaatsen, hoewel dit aantal op de route op Out Skerries naar gelang van het gewicht kan worden beperkt op grond van door de burgerluchtvaartautoriteit (Civil Aviation Authority) opgelegde beperkingen.

— *Tarieven:*

— Het tarief voor een enkele vlucht voor een volwassene mag niet hoger liggen dan 25,00 GBP voor Foula, 28,00 GBP voor Fair Isle, 19,50 GBP voor Out Skerries en 17,50 GBP voor Papa Stour.

— Voor inwoners van de eilanden geldt een met 20 % verlaagd tarief.

Het maximumtarief op deze route mag één keer per jaar worden verhoogd na voorafgaande schriftelijke toestemming van de Shetland Islands Council en in lijn met de index van kleinhandelsprijzen van het Verenigd Koninkrijk (alle items) of een opvolger daarvan.

De tarieven mogen verder niet worden gewijzigd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Shetland Islands Council.

Het nieuwe maximumtarief voor deze route kan slechts van kracht worden na mededeling aan de burgerluchtvaartautoriteit en de Europese Commissie, die het dan kan bekendmaken in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Mededeling van de Commissie in het kader van de uitvoering van Richtlijn 90/396/EG

(2004/C 306/09)

(Voor de EER relevante tekst)

Bekendmaking van titels en referentienummers van geharmoniseerde normen in het kader van de richtlijn

ENO (¹)	Referentienummer en titel van de norm (en referentie document)	Referentienummer van de vervangen norm	Datum waarop het vermoeden van over- eenstemming ten aanzien van de vervangen norm vervalt Noot 1
CEN	EN 30-2-1:1998/A1:2003 Huishoudelijke gaskooktoestellen — Deel 2-1: Rationeel energieverbruik — Algemeen	EN 30-2-1:1998 Noot 3	De datum van deze bekendmaking
CEN	EN 126:2004 Regelblokken voor gasverbruikstoestellen	EN 126:1995	De datum van deze bekendmaking
CEN	EN 298:2003 Branderautomaten voor met gas gestookte atmosferische branders en ventilatorbranders	EN 298:1993	30.9.2006
CEN	EN 461:1999/A1:2004 Specificatie voor vloebaargastoestellen — Niet-huishoudelijke afvoerloze toestellen voor ruimteverwarming tot en met 10 kW	EN 461:1999 Noot 3	De datum van deze bekendmaking
CEN	EN 1596:1998/A1:2004 Specificatie voor vloebaargastoestellen — Verplaatsbare en draagbare, niet-huishoudelijke, direct-gestookte luchtverwarmers met een ventilatorbrander	EN 1596:1998 Noot 3	De datum van deze bekendmaking
CEN	EN 12067-2:2004 Regelaars voor gas/lucht verhouding voor gasbranders en voor gasverbruikstoestellen — Deel 2: Elektronische soorten		
CEN	EN 12864:2001 Niet-instelbare drukregelaars met een maximale uitlaatdruk kleiner dan of gelijk aan 200 mbar, en een capaciteit kleiner dan of gelijk aan 4 kg/h voor butaan, en B/P-mengsels, en de daarbij behorende veiligheidsinrichtingen		
	EN 12864:2001/ A1:2003 Niet-instelbare drukregelaars met een maximale uitlaatdruk kleiner dan of gelijk aan 200 mbar, en een capaciteit kleiner dan of gelijk aan 4 kg/h, voor butaan, propaan en B/P-mengsels, en de daarbij behorende veiligheidsinrichtingen	EN 12864:2001 Noot 3	De datum van deze bekendmaking
CEN	EN 13786:2004 Automatische omschakelkranen met een maximale uitlaatdruk tot en met 4 bar, en een capaciteit tot en met 100 kg/h voor butaan, propaan en B/P-mengsels, en de daarbij behorende veiligheidsinrichtingen		

(¹) ENO: Europese normalisatie-organisatie:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).

— Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>).

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16, (<http://www.etsi.org>).

Noot 1: In het algemeen is de datum waarop het vermoeden van overeenstemming ten aanzien van de vervangen norm vervalt, de door de Europese normalisatie-instituten vastgestelde datum van intrekking, maar gebruikers van de norm worden erop gewezen dat dit in bepaalde uitzonderlijke gevallen anders kan zijn.

Noot 2.1: De nieuwe (of gewijzigde) norm heeft dezelfde werkingssfeer als de vervangen norm. Op de aangegeven datum vervalt het ten aanzien van de vervangen norm bestaande vermoeden van overeenstemming met de essentiële eisen van de richtlijn.

Noot 2.2: De nieuwe norm heeft een ruimere werkingssfeer dan de vervangen normen. Op de aangegeven datum vervalt het ten aanzien van de vervangen normen bestaande vermoeden van overeenstemming met de essentiële eisen van de richtlijn.

Noot 2.3: De nieuwe norm heeft een beperktere werkingssfeer dan de vervangen norm. Op de aangegeven datum vervalt het ten aanzien van de (gedeeltelijk) vervangen norm bestaande vermoeden van overeenstemming met de essentiële eisen van de richtlijn voor de producten die binnen de werkingssfeer van de nieuwe norm vallen. Het vermoeden van overeenstemming met de essentiële eisen van de richtlijn voor producten die binnen de werkingssfeer van de (gedeeltelijk) vervangen norm vallen maar niet binnen de werkingssfeer van de nieuwe norm vallen, blijft bestaan.

Noot 3: In het geval van wijzigingsbladen is de norm waarnaar verwezen wordt EN CCCCC:YYYY, de voorafgaande wijzigingsbladen, indien die er zijn, en het nieuw genoemde wijzigingsblad. De vervangen norm (kolom 4) bestaat daarom uit EN CCCCC:YYYY en de voorafgaande wijzigingsbladen, indien die er zijn, maar zonder het nieuw genoemde wijzigingsblad. Op genoemde datum eindigt het vermoeden van overeenstemming met de essentiële eisen van de richtlijn van de vervangen norm.

OPMERKING:

- Iedere informatie betreffende de beschikbaarheid van de normen kan verkregen worden ofwel bij de Europese normalisatie-instellingen ofwel bij de nationale normalisatie-instellingen waarvan de lijst een bijlage is bij Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ gewijzigd door Richtlijn 98/48/EG ⁽²⁾.
- De publicatie van de referenties in het *Publicatieblad van de Europese Unie* houdt niet in dat de normen beschikbaar zijn in alle talen van de Gemeenschap.
- Meer informatie kunt u vinden op Europa: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37.

⁽²⁾ PB L 217 van 5.8.1998, blz. 18.

III

(Bekendmakingen)

EUROPEES PARLEMENT

BESLUIT

(2004/C 306/10)

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET EUROPEES PARLEMENT,

GEZIEN Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad van 29 februari 1968 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen en in het bijzonder artikel 30 van dit Statuut,

GEZIEN het besluit van het Bureau van 12 december 1962 betreffende de benoeming van het tot aanstelling bevoegd gezag, laatstelijk gewijzigd op 25 juni 1997,

GEZIEN de aankondigingen van een algemeen vergelijkend onderzoek

PE/57/A, PE/65/A, PE/67/A, PE/80/A, PE/81/A, PE/84/A, PE/85/A, PE/87/A, PE/88/A, A/89, PE/52/S;

EUR/A/57, EUR/A/58, EUR/A/111, EUR/A/112, EUR/A/127, EUR/A/128, EUR/A/132, EUR/A/146, EUR/A/147, EUR/A/149, EUR/A/151, EUR/A/152;

PE/171/LA, PE/214/LA;

EUR/LA/91, EUR/LA/92, EUR/LA/93, EUR/LA/94, EUR/LA/101, EUR/LA/102, EUR/LA/133, EUR/LA/134, EUR/LA/138, EUR/LA/139;

PE/21/B, PE/22/B, PE/23/B, PE/24/B, PE/27/B, PE/29/B, PE/30/B, PE/31/B, B/171, PE/56/S;

EUR/B/141, EUR/B/142;

PE/112/C, C/347, PE/50/S (T);

EUR/C/28, EUR/C/124, EUR/C/135, EUR/C/148, EUR/C/153,

GEZIEN het advies van de paritaire commissie van 27 mei 2004,

BESLUIT:

Artikel 1

De geldigheidsduur van de reservelijsten voor de algemeen vergelijkende onderzoeken.

PE/84/A, PE/88/A;

EUR/A/128, EUR/A/147, EUR/A/149, EUR/A/151;

EUR/LA/91, EUR/LA/101, EUR/LA/133, EUR/LA/134, EUR/LA/138;

PE/30/B;

EUR/B/141, EUR/B/142;

EUR/C/124, EUR/C/135, EUR/C/153;

wordt verlengd tot 31 december 2004.

Artikel 2

De geldigheidsduur van de reservelijsten voor de algemeen vergelijkende onderzoeken.

PE/57/A, PE/65/A, PE/67/A, PE/80/A, PE/81/A, PE/85/A, PE/87/A, A/89, PE/52/S;

EUR/A/57, EUR/A/58, EUR/A/111, EUR/A/112, EUR/A/127, EUR/A/132, EUR/A/146, EUR/A/152;

PE/171/LA, PE/214/LA;

EUR/LA/92, EUR/LA/93, EUR/LA/94, EUR/LA/102, EUR/LA/139;

PE/21/B, PE/22/B, PE/23/B, PE/24/B, PE/27/B, PE/29/B, PE/31/B, B/171, PE/56/S;

PE/112/C, C/347, PE/50/S (T);

EUR/C/28, EUR/C/148;

wordt niet verlengd.

Luxemburg, 7 juni 2004.

Secretaris-generaal

Julian PRIESTLEY

COMMISSIE

Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract in het kader van het specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie „Integratie en versterking van de Europese onderzoeksruimte”

Thematisch prioritair gebied: „Specifieke activiteiten die een breder onderzoeksgebied beslaan”

Identificatiecodes uitnodiging: FP6-2004-NEST-C, FP6-2004-NEST-Path

(2004/C 306/11)

1. Overeenkomstig Besluit nr. 1513/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad, van 27 juni 2002, betreffende het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en van innovatie (2002-2006) ⁽¹⁾ heeft de Raad op 30 september 2002 het specifiek programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie „Integratie en versterking van de Europese onderzoeksruimte” (2002-2006) ⁽²⁾ (hierna „het specifiek programma” genoemd) vastgesteld.

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van het specifiek programma heeft de Commissie van de Europese Gemeenschappen (hierna „de Commissie” genoemd) op 9 december 2002 een werkprogramma ⁽³⁾ vastgesteld (hierna „het werkprogramma” genoemd) waarin een uitvoeriger beschrijving wordt gegeven van de doelstellingen en de wetenschappelijke en technologische prioriteiten van het specifiek programma, alsmede een tijdschema voor de tenuitvoerlegging ervan.

Overeenkomstig artikel 9, lid 1, van de Verordening van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende de regels inzake de deelneming van ondernemingen, onderzoekscentra en universiteiten en de regels inzake de verspreiding van de onderzoeksresultaten ter uitvoering van het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap (2002-2006) ⁽⁴⁾ (hierna „de regels voor deelneming” genoemd) worden voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract ingediend onder de voorwaarden van de uitnodigingen tot het indienen van voorstellen.

2. Deze uitnodigingen tot het indienen van voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract (hierna „uitnodigingen” genoemd) omvatten dit algemeen tekstdeel en de specifieke voorwaarden uiteengezet in de bijlagen. De bijlagen vermelden in het bijzonder de sluitingsdatum voor het indienen van de voorstellen voor OTO-werkzaamheden

onder contract, een indicatieve datum voor de afronding van de beoordelingen, het indicatieve budget, de instrumenten en gebieden die onder de uitnodigingen vallen, de beoordelingscriteria voor voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract, het minimumaantal deelnemers en alle van toepassing zijnde beperkingen.

3. Natuurlijke of rechtspersonen die voldoen aan de voorwaarden in de regels voor deelneming en niet onder een van de uitsluitingsgevallen vallen in de regels voor deelneming en in artikel 114, lid 2, van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽⁵⁾ (hierna „de indieners” genoemd) worden uitgenodigd voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract in te dienen bij de Commissie, afhankelijk van de vervulling van de voorwaarden in de regels voor deelneming en in de uitnodiging.

In het kader van de onderhandeling over de actie voor de werkzaamheden onder contract zal worden gecontroleerd of de indieners aan de deelnamevoorwaarden voldoen. Voordien moeten de indieners evenwel een verklaring hebben ondertekend dat zij niet in een van de in artikel 93, lid 1, van het Financieel Reglement bedoelde situaties verkeren. Tevens moeten zij de Commissie de informatie hebben medegedeeld als bedoeld in artikel 173, lid 2, van Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 van de Commissie van 23 december 2002 tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad houdende het financieel reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽⁶⁾.

De Europese Gemeenschap voert een gelijkheidsbeleid en in dit verband worden vrouwen in het bijzonder aangemoedigd om voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract in te dienen of hierbij betrokken te zijn.

⁽¹⁾ PB L 232 van 29.8.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 294 van 29.10.2002, blz. 1.

⁽³⁾ Besluit C(2002) 4789 van de Commissie, zoals gewijzigd bij C(2003) 577, C(2003) 955, C(2003) 1952, C(2003) 3543, C(2003) 3555, C(2003) 4609, C(2003) 5183, C(2004) 433, C(2004) 2002, C(2004) 2727, C(2004) 3324 en C(2004) 4178, alle besluiten niet gepubliceerd.

⁽⁴⁾ PB L 355 van 30.12.2002, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 357 van 31.12.2002, blz. 1.

4. De Commissie stelt — met betrekking tot de uitnodigingen — gidsen voor indieners ter beschikking van de indieners. Deze bevatten informatie over de opstelling en de indiening van een voorstel voor OTO-werkzaamheden onder contract. De Commissie stelt ook richtsnoeren betreffende de beoordelings- en selectieprocedures voor voorstellen ter beschikking⁽¹⁾. Deze gidsen en richtsnoeren alsook het werkprogramma en andere informatie over de uitnodigingen kunnen bij de Commissie worden verkregen via de volgende adressen:

Europese Commissie
 FP6 Information Desk
 Directoraat-generaal RTD
 B-1049 Brussel
 e-mailadres: rtd-nest@cec.eu.int
 Internetadres: www.cordis.lu/fp6

5. Men wordt verzocht voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract enkel in te dienen in de vorm van een elektronisch voorstel via het webgebaseerde Electronic Proposal Submission System (EPSS⁽²⁾). In exceptionele gevallen echter kan een coördinator aan de Commissie toestemming vragen om een voorstel op papier in te dienen binnen de termijn van de uitnodiging. Dit moet gebeuren door te schrijven naar een van de volgende adressen:

European Commission
 William Cannell
 Directorate General RTD
 SDME 1/32
 B-1049 Brussels
 e-mailadres: rtd-nest@cec.eu.int

Het verzoek moet vergezeld gaan van een verklaring waarom een uitzondering wordt gevraagd. Indieners van een voorstel die wensen gebruik te maken van de mogelijkheid om een voorstel op papier in te dienen zijn verantwoordelijk voor de zorg dat deze verzoeken voor een vrijstelling en de desbetreffende procedures tijdig worden afgerond opdat de termijn van de uitnodiging kan worden gehaald.

Alle voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract moeten uit twee delen bestaan: de formulieren (deel A) en de inhoud (deel B).

Voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract kunnen off line of on line worden opgesteld en vervolgens on line worden ingediend. Deel B van de voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract kunnen alleen worden ingediend in PDF („portable document format”, compatibel

met Adobe versie 3 of hoger met „embedded fonts”(vast bepaald lettertype). Gecomprimeerde („gezippte”) bestanden worden uitgesloten.

De EPSS-software tool (voor off line of on line gebruik) is beschikbaar via de Cordis-website www.cordis.lu.

On line ingediende voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract die onvolledig zijn, onleesbaar zijn of virussen bevatten, worden uitgesloten.

Versies van voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract die worden ingediend op een wisbaar elektronisch opslagmedium (bv. cd-rom, diskette), per e-mail of per fax worden uitgesloten.

Elk voorstel voor OTO-werkzaamheden onder contract dat werd toegelaten om via papier te worden ingediend en dat onvolledig is, wordt uitgesloten.

Verdere details betreffende de verschillende procedures voor voorstelindiening worden gegeven in bijlage J van de richtsnoeren betreffende de beoordelings- en selectieprocedures voor voorstellen.

6. Voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract moeten op zijn laatst op de sluitingsdatum en op het in de desbetreffende uitnodiging gespecificeerde tijdstip de Commissie bereiken. Voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract die na deze datum en tijdstip aankomen, worden uitgesloten.

Voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract die niet voldoen aan de voorwaarden betreffende het minimumaantal deelnemers vermeld in de uitnodiging, worden uitgesloten.

Dit is ook van toepassing betreffende alle bijkomende toelatingscriteria in het werkprogramma.

7. Ingeval van opeenvolgende indieningen van hetzelfde voorstel voor een OTO-werkzaamheid onder contract onderzoekt de Commissie de laatst ontvangen versie voor de sluitingsdatum en tijd gespecificeerd in de betrokken uitnodiging.
8. Indien in de relevante uitnodiging daarin is voorzien kunnen voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract in het kader van een toekomstige evaluatie worden behandeld.
9. De indieners worden verzocht de relevante identificatiecode van de uitnodiging in alle correspondentie betreffende de uitnodiging (bv. bij een verzoek om informatie of bij indiening van een voorstel voor OTO-werkzaamheden onder contract) te vermelden.

⁽¹⁾ C(2003) 883 van 27.3.2003, zoals voor het laatst gewijzigd bij C(2004) 1855 van 18.5.2004.

⁽²⁾ Het EPSS is een hulpmiddel om de indieners te helpen bij het opstellen en indienen van voorstellen langs elektronische weg.

BIJLAGE I

FP6-2004-NEST-C

Informatie over de uitnodiging (ADVENTURE, INSIGHT, NEST SUPPORT)

1. **Specifiek programma:** „Integratie en versterking van de Europese onderzoeksruimte”.
2. **Activiteit:** „Anticiperen op wetenschappelijke en technologische behoeften”.
3. **Benaming uitnodiging:** Nieuwe en opkomende wetenschap en technologie — open uitnodiging.
4. **Identificatiecode/referentienummer uitnodiging:** FP6-2004-NEST-C.

Identificatiesubcode	Instrument	Sluitingsdatum
FP6-2004-NEST-C-1	STREP's	13 april 2005
FP6-2004-NEST-C-2	SSA's	13 april 2005

5. **Publicatiedatum:** 10 december 2004.
6. **Datum vanaf welke voorstellen ontvankelijk zijn:** Vanaf de uitnodigingsdatum.
7. **Sluitingsdatum uitnodiging:** 13 april 2005 om 17.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).
8. **Indicatief totaalbudget:** 30 miljoen EUR.

Indicatieve verdeling:

Instrument	EUR (miljoen)
STREP	28
SSA	2

9. **Gebieden en instrumenten ⁽¹⁾:**

Gebied	Instrumenten ⁽¹⁾
INSIGHT	STREP's
ADVENTURE	STREP's
NEST SUPPORT	SSA's

⁽¹⁾ STREP = specifiek gericht onderzoeksproject (Specific targeted research project); SSA = specifieke ondersteunende actie (Specific support action).

10. **Minimumaantal deelnemers ⁽²⁾:**

Instrument	Minimumaantal
STREP's	3 onafhankelijke juridische entiteiten uit 3 verschillende LS of GS, waarvan ten minste 2 LS of GKLS
Specifieke ondersteuningsacties	1 juridische entiteit uit 1 LS of GS

⁽¹⁾ Voorstellen dienen slechts één activiteitscode aan te geven (INSIGHT, ADVENTURE of NEST SUPPORT) om toepassing van de juiste evaluatiecriteria te verzekeren. In dubbelzinnige gevallen wijst de Commissie voorstellen toe aan de activiteit die zij het meest aangevoelen acht.

⁽²⁾ LS = lidstaten van de EU; GS (incl. GKLS) = geassocieerde staten; GKLS = geassocieerde kandidaat-lidstaten.

11. **Beperkende voorwaarden voor deelname:** Geen.
12. **Consortiumovereenkomsten:** Deelnemers aan uit deze uitnodiging resulterende OTO-acties behoeven geen consortiumovereenkomst te sluiten, hoewel ten sterkste wordt aangeraden de mogelijke voordelen van een dergelijke overeenkomst zorgvuldig in overweging te nemen, en indien nodig een overeenkomst te sluiten.
13. **Beoordelingsprocedure:**
 - De beoordeling wordt uitgevoerd door een combinatie van deskundigen die op afstand werken en een panel van deskundigen.
 - Voorstellen voor STREP's worden in twee fasen beoordeeld:
 - Eerst wordt een globaal voorstel van maximaal 5 pagina's ingediend, met de vereiste administratieve informatie en een wetenschappelijke/technische beschrijving, waarin de kerndoelstellingen, de methodologie en de beweegredenen voor de voorgestelde werkzaamheden worden uiteengezet. Het wetenschappelijke/technische deel (deel B) van globale voorstellen worden anoniem beoordeeld, aan de hand van een beperkt aantal beoordelingscriteria.
 - Indien het globale voorstel succesvol is, wordt de indieners verzocht een onverkort voorstel in te dienen ⁽¹⁾. De beoordeling van onverkorte voorstellen geschiedt niet anoniem en wordt uitgevoerd aan de hand van alle beoordelingscriteria.
 - Voorstellen voor SSA's moeten in één fase worden ingediend. Ze moeten als volledige voorstellen worden ingediend. Ze worden niet anoniem beoordeeld.
 - Feedback aan de indieners vindt plaats door middel van het beknopt verslag van de beoordeling, waarin de beoordelingen van de individuele deskundigen en van het panel van deskundigen nauwgezet wordt weergegeven.
 - Sluitingsdata voor de indiening van de voorstellen: 13 april 2005 om 17.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) ⁽²⁾.
14. **Beoordelingscriteria:**
 - Voor STREP's, zie de criteria en drempels voor de INSIGHT- en ADVENTURE-activiteiten in punt 8.2.7 van dit werkprogramma.
 - SSA's worden volgens de criteria in bijlage B van het werkprogramma beoordeeld.
15. **Indicatieve termijnen voor de beoordeling en selectie:**
 - Beoordelingsresultaten: drie maanden vanaf de desbetreffende sluitingsdatum/uiteerste termijn.
 - Ondertekening van het contract: naar schatting zeven maanden na de relevante sluitingsdatum/uiteerste termijn voor het indienen van respectievelijk volledige STREP-voorstellen of SSA-voorstellen.

⁽¹⁾ De uiterste termijn voor het indienen van het onverkorte voorstel wordt door de Commissie aangegeven in de uitnodiging tot het indienen van een onverkort STREP-voorstel. Ter indicatie: de Commissie streeft ernaar indieners van voorstellen 2-3 maanden voor de betreffende uiterste termijn op de hoogte te stellen.

⁽²⁾ Voor zover de beoogde publicatiedatum vervroegd of verlaat wordt, kunnen de sluitingsdatums en uiterste termijn dienovereenkomstig worden aangepast.

BIJLAGE II

FP6-2004-NEST-Path

Informatie over de uitnodiging (Pathfinder)

1. **Specifiek programma:** „Integratie en versterking van de Europese onderzoeksruimte”.
2. **Activiteit:** „Anticiperen op wetenschappelijke en technologische behoeften”.
3. **Benaming uitnodiging:** Nieuwe en opkomende wetenschap en technologie — Pathfinder.
4. **Identificatiecode/referentienummer uitnodiging:** FP6-2004-NEST-Path.
5. **Publicatiedatum:** 10 december 2004.
6. **Datum vanaf welke voorstellen ontvankelijk zijn:** vanaf de uitnodigingsdatum; mogelijkheid prevoorstellen vooraf te laten toetsen. Indiening van prevoorstellen uiterlijk drie weken voor de uiterste termijn, wordt sterk aangeraden.
7. **Uiterste termijn uitnodiging:** 13 april 2005 om 17.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).
8. **Indicatief totaalbudget:** 35 miljoen EUR.

Instrument	EUR (miljoen)
STREP	30
CA's	4
SSA's	1

9. **Onder de uitnodigingen vallende onderwerpen en instrumenten ⁽¹⁾:**

Er wordt gevraagd voorstellen in te dienen voor de volgende onderwerpen, enkel aangeduid met de verkorte titels. Voor volledige titels en een omschrijving van de onderwerpen worden indieners verwezen naar de technische inhoud van dit werkprogramma. De beoordeling van voorstellen wordt gebaseerd op de volledige omschrijving van onderwerpen zoals beschreven in het werkprogramma. Voor elk onderwerp wordt aangegeven welke instrumenten moet worden gebruikt.

Referentienummer onderwerp	Verkorte titels onderwerpen	Instrumenten ⁽¹⁾
NEST-2004-Path-1	Synthetische biologie	STREP's, CA's, SSA's
NEST-2004-Path-2	Wat betekent het een mens te zijn?	STREP's, CA's, SSA's
NEST-2004-Path-3	Het onmogelijke meten	STREP's, CA's, SSA's

⁽¹⁾ STREP = specifiek gericht onderzoeksproject (specific targeted research project); CA = coördinatieactie (co-ordination action); SSA = specifieke ondersteunende actie (specific support action)).

10. **Minimumaantal deelnemers ⁽²⁾:**

Instrument	Minimumaantal
STREP's en CA's	3 onafhankelijke juridische entiteiten uit 3 verschillende LS of GS, waarvan ten minste 2 LS of GKLS
SSA's	1 juridische entiteit uit 1 LS of GS

⁽¹⁾ Voorstellen dienen slechts één activiteitscode aan te geven (PATH 1, PATH 2, PATH 3), om er zeker van te zijn dat ze bij de juiste evaluatieronde worden ingedeeld. In dubbelzinnige gevallen wijst de Commissie voorstellen toe aan de activiteit die zij het meest aangewezen acht.

⁽²⁾ LS = lidstaten van de EU; GS (incl. GKLS) = geassocieerde staten; GKLS = geassocieerde kandidaat-lidstaten.

11. **Beperkende voorwaarden voor deelname:** Geen.
 12. **Consortiumovereenkomsten:** Deelnemers aan uit deze uitnodiging resulterende OTO-acties behoeven geen consortiumovereenkomst te sluiten, hoewel ten sterkste wordt aangeraden de mogelijke voordelen van een dergelijke overeenkomst zorgvuldig in overweging te nemen, en indien nodig een overeenkomst te sluiten.
 13. **Beoordelingsprocedure:**
 - De beoordeling wordt uitgevoerd door een combinatie van experts (beoordeling op afstand) en groepen deskundigen die te Brussel bijeenkomen.
 - Voorstellen moeten als onverkorte voorstellen worden ingediend. De beoordeling van onverkorte voorstellen geschiedt niet anoniem.
 14. **Beoordelingscriteria:**
 - Voor STREP's: zie de criteria en drempels voor de PATHFINDER-activiteit in punt 8.2.7 van dit werkprogramma.
 - CA's en SSA's worden volgens de criteria in bijlage B van het werkprogramma beoordeeld.
 15. **Indicatieve termijnen voor de beoordeling en selectie:**
 - Beoordelingsresultaten voor voorstellen: drie maanden vanaf de uiterste termijn.
 - Ondertekening van het contract: geschat wordt dat de eerste contracten i.v.m. deze uitnodiging zeven maanden na de uiterste datum voor het indienen van voorstellen zullen ingaan.
-